

AUSSTELLUNG:
100 YEARS IN FINNISH DESIGN AND ARCHITECTURE
NOCH BIS 28. JANUAR IM FELLESHUS

ECHOES

Die Jahreszeiten und die Herausforderungen des Alltags spiegeln sich im praxistauglichen finnischen Design wider. **ECHOES** (echoes100.com) zeigt liebgewordene Klassiker neben weniger bekannten, ausgezeichneten Designobjekten vom Beginn der finnischen Unabhängigkeit an bis heute.



Fotos: © Botschaft von Finnland / B. Ludewig

Die Objekte zeugen vom Interesse und der Rolle der Designer oder Architekten als Förderer von sozialer Entwicklung, Gleichstellung und Wohlstand. Eleganz und Pragmatismus vereinen sich in hochwertigen Produkten.

Dabei greift die Ausstellung acht zentrale Themen der finnischen Natur und Gesellschaft auf: Stille, Gleichheit, Landschaft, Hell & Dunkel, Technologie & Kreativität, Wachstum, Tradition und Gemeinschaft. So schlägt sie eine Brücke zwischen Vergangenheit und Gegenwart und macht Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen Design und Architektur deutlich.

ECHOES ist Teil des offiziellen Programms zum hundertjährigen Jubiläum Finnlands. Die Ausstellung wurde von der Designerin und Pädagogin Laura Isoniemi initiiert und zusammen mit einer Expertengruppe kuratiert.

AUSSTELLUNG:
INTERAKTIVE KLANGKUNSTINSTALLATION
9. FEBRUAR BIS 15. APRIL IM FELLESHUS

LINES

In **LINES** erforscht der schwedische Klangkünstler und Wissenschaftler Anders Lind Linien als Musikinstrumente. Linien an der Wand, auf dem Boden und von der Decke hängend bilden in Kombination mit Sensoren und Elektronik drei originelle Musikinstrumente, die mithilfe des Körpers zum Klingeln gebracht werden. Um sie zu spielen, bedarf es keiner musikalischen Vorkenntnisse. **LINES** ist ein partizipatives Kunstwerk, das am besten in Gruppen erkundet wird, aber auch allein erforscht werden kann. Es bildet eine Plattform für neue Arten musikalischer Interaktion und künstlerischer Ausdrucksformen. Freuen Sie sich auf unerwartete Musikerlebnisse!



Fotos: © Andreas Nilsson

RAHMENPROGRAMM

8. Februar, 18 Uhr INTERAKTIVE ERÖFFNUNG

17. + 24. Februar, jeweils 14 Uhr Tanz-Showcase MOVING LINES
Drei Tänzer*innen erforschen LINES

Außerdem: Workshops und Konzerte (Details finden Sie rechtzeitig auf unserer Webseite)

AUSSTELLUNG:
NATUR UND GESELLSCHAFT
21. APRIL BIS 30. JUNI IM FELLESHUS

URGEWALT ISLAND 100 JAHRE ISLAND



Fotos: © VisitIceland

Wer schon einmal auf Island war, der weiß: Die ganze Insel ist ein einziges Naturschauspiel. Und auch wer noch nicht da war, ahnt es zumindest – Vulkane, Geysire, heiße Quellen, Berge, das Meer. In der Natur zeigt sich die lange Geschichte der Insel, und in ihr spüren wir auch, dass Geschichte nie abgeschlossen ist.

Ein besonderes Kapitel seiner Geschichte feiert das Land mit dieser Ausstellung, die **Unabhängigkeit** vor 100 Jahren (am 1. Dezember 1918). Die überwältigende Schönheit der Natur bietet den Rahmen für ein großes, vielfältiges und überraschendes Programm, das vom **Fußballabend** (Island nimmt ja an der WM teil!) über **Konzerte** und **Lesungen** bis zu politisch-gesellschaftlichen **Diskussionen** reicht.

RAHMENPROGRAMM

20. April FACHSEMINAR + ERÖFFNUNG

BIS ENDE MÄRZ
(FAST) JEDEN 2. MITTWOCH IM FELLESHUS:
NEUE FILME AUS DEM NORDEN

NORDISCHER FILMKLUB

In diesem Frühjahr zeigen wir unter anderem:

»Kongens Nei | The King's Choice«

NO 2016 | R Erik Poppe | 130 Min. | OmU

April 1940: Die deutsche Militärmacht stellt den norwegischen König vor ein unfassbares Ultimatum: Kapitulation oder Tod. Haakon VII. sagt »Nein!« Hitler antwortet mit Bomben, die Norweger aber verstehen die Haltung ihres Königs als Aufruf zum Widerstand.

Am 7. Februar um 19 Uhr im Felleshus

»De vildfarne | The Lost Ones«

DK 2016 | R Dariusz Steiness | 100 Min. | OmU

Roffe lebt auf einer Parkbank mitten in Kopenhagen. Von seiner Familie hat sich der mysteriöse Exzentriker schon lange getrennt. Doch dann trifft er auf Helle, die ihr Leben gar nicht mehr erträgt. Mit feinem Humor erzählt der Film davon, dass der Mensch ja auch vom Menschsein lebt.

Am 23. Februar um 19 Uhr im Felleshus

(Publikumsgespräch mit dem Regisseur)



Foto: © Pandora Film Verleih

»Mies vailla menneisyttä | Der Mann ohne Vergangenheit«

FIN / DE 2002 | R Aki Kaurismäki | 97 Min. | OmU

Ein Namenloser, überfallen und ausgeraubt, findet sich plötzlich erinnerungslos in einem zweiten Leben wieder. Mit Zähigkeit, Phantasie und Überlebenswillen kehrt er ins Leben zurück – bis er, versehentlich eines Banküberfalls verdächtig, identifiziert wird. Kaurismäkis Meisterwerk!

Am 7. März um 19 Uhr im Felleshus

NORDISCHE LITERATUR
BEGEGNEN SIE AUTORINNEN UND AUTOREN

BUCH DES MONATS

Unser aktuelles **BUCH DES MONATS** liegt jeweils im Felleshus auf unserer Buchbox aus – zum Blättern und Kaufen. Sie finden es auch in unserer Partnerbuchhandlung **PANKEBUCH**. Die **schönsten Bücher des Nordens** in Berlin-Pankow.

Januar

»Das schwarze Paradies«
von Ida Hegazi Høyer (NO)

Roman. Übersetzt von Alexander Sitzmann. Residenz Verlag
Lesung am 16. Januar um 19 Uhr im Felleshus

Februar

»Das Feriengeheimnis«
von Martin Widmark (SE)

Ab 8 Jahre. Illustrationen von Helena Willis. Ueberreuter Verlag
Lesung am 20. Februar um 9 Uhr im Felleshus

März

»Die Wurzel alles Guten«
von Miika Nousiainen (FIN)

Roman. Übersetzt von Elina Kritzokat. Verlag Nagel & Kimche
Lesung am 14. März um 19 Uhr im Felleshus

April

»Die Landschaft hat immer recht«
von Bergsveinn Birgisson (IS)

Roman. Übersetzt von Eleonore Gudmundsson. Residenz Verlag
Lesung bereits am 25. März bei Pankebuch

LEIPZIGER BUCHMESSE



Keine Leipziger Buchmesse (15.–18. März) ohne das **NORDISCHE FORUM** in Halle 4! Neben Lesungen am Stand findet auch wieder die legendäre **NORDISCHE LESENACHT** im Werk 2 statt, wie immer am Messesfreitag.

Von Roman bis Sachbuch, von Kinderbuch bis Lyrik: **Mette Eike Neerlin**, **Thomas Rydahl**, **Mich Vraa** (DK); **Miika Nousiainen**, **Satu Taskinen** (FIN); **Bergsveinn Birgisson**, **Sjón** (IS); **Iben Akerlie**, **Bjørn Berge**, **Kjartan Hatløy**, **Monica Isakstuen**, **Lars Lenth**, **Maja Lunde**, **Nina Lykke** (NO); **Ghayath Almadhoun**, **Håkan Sandell**, **Eva Susso** (SE) und viele andere.

Das detaillierte Programm finden Sie rechtzeitig auf unserer Webseite.

Programm-Highlights in den Nordischen Botschaften Berlin-Tiergarten

KULTUR IM NORDEN

PROGRAMM JAN – APR 2018

DÄNEMARK | FINNLAND | ISLAND | NORWEGEN | SCHWEDEN
**NORDISCHE
BOTSCHAFTEN**

HIGHLIGHTS IM FRÜHJAHR 2018

Im **Felleshus**, dem Gemeinschaftshaus der Nordischen Botschaften, sind Sie immer willkommen! Wir haben täglich für Sie geöffnet und bieten ein vielfältiges Kulturprogramm. So vielfältig, dass wir an dieser Stelle nur einen kleinen Ausschnitt präsentieren können. Am besten, Sie abonnieren unseren Newsletter, dann sind Sie immer informiert. Ganz einfach unter www.nordischebotschaften.org (wo Sie auch Informationen zu all den hier aufgeführten Veranstaltungen finden).

Hjertelig velkommen | Tervetuloa | Verið velkomin | Hjärtligt välkomna!

So nicht anders angegeben, finden alle Veranstaltungen im Felleshus statt. Bei Veranstaltungen, die mit einem * markiert sind, ist der Eintritt frei.

Noch bis 28. Januar **Ausstellung: ECHOES – 100 Years in Finnish Design and Architecture (FIN)***

Geschichte und Inspirationsquellen der finnischen Formsprache. Formsprache. Eine Jubiläumsausstellung zu Finnland 100. echoes100.com

Montag, 29. Januar, 20 Uhr | außer Haus **Konzert: a-ha (NO)**

Das legendäre Trio auf MTV Unplugged Tour. mercedes-benz-arena-berlin.de

9. und 23. Januar, 6. Februar, jeweils 18 Uhr | außer Haus **Öffentliche Henrik-Steffens-Vorlesungen***

Vorträge von Unni Langås, Harald Gaski und Thorvald Steen (NO) im Nordeuropa-Institut. ni.hu-berlin.de

12. Januar bis 23. Februar | außer Haus **Ausstellung: »Jälki – Spüren« (FIN)***

In ihren künstlerischen Grenzgängen verbinden Hannaleena Heiska und Minna Tervämäki modernen Tanz, Ballett, bildende Kunst und Performance. Eröffnung mit Performance am 11. Januar, 19 Uhr. finland-institut.de

Samstag, 13. Januar, 19 Uhr | außer Haus **Vernissage: Birgit Kjærsgaard: »Verdensrum IV« (DK)***

Auf einem japanischen Meditationsritual basierende 3D-Installation, im Rahmen der Ausstellungsreihe »A Radical City« (16. Januar bis 10. Februar) in der Architekturgalerie Ulrich Müller Berlin architekturgalerieberlin.de

Sonntag, 14. Januar, 16 Uhr | außer Haus **Konzert: Jukka-Pekka Saraste (FIN)**

Mit Anna Vinnitskaya und dem Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin in der Philharmonie. Werke von Rachmaninow und Sibelius. rsb-online.de

Dienstag, 16. Januar, 19 Uhr **BUCH DES MONATS: »Das schwarze Paradies« von Ida Hegazi Høyer (NO)***

Wenn aus der Idylle eine Hölle wird ... Inspiriert von den ungelösten Kriminalfällen der »Galapagos-Affäre« (1934) erzählt Hegazi Høyer eine ungeheuerliche Geschichte aus dem Herz der Finsternis. Moderation: Thomas Böhm. Anmeldung über unsere Webseite.

16. und 30. Januar, 13. Februar, jeweils 18 Uhr | außer Haus **Öffentliche Dag-Hammarskjöld-Vorlesungen***

Vorträge von Jesper Högström, Håkan Forsell und Axel Andersson (SE) im Nordeuropa-Institut. ni.hu-berlin.de

20. Januar bis 24. März | außer Haus **Ausstellung: »Killing Me Softly« (FIN)***

Werke aus der Mietinen Collection. Eröffnung am 20. Januar um 18 Uhr. salon-dahlmann.de

23. und 24. Januar | außer Haus **Tanz: Claire Parsons Co. (SE)**

Beim Internationalen Tanzfestival für junges Publikum »Purple« in den Uferstudios. purple-tanzfestival.de

Mittwoch, 24. Januar, 19 Uhr **NORDISCHER FILMKLUB: »Tulitikkutehtaan tyttö | Das Mädchen aus der Streichholzfabrik«**

FIN/SE 1989 | R Aki Kaurismäki | 68 Min. | OmU

Kaurismäkis Drama der Ausweglosigkeit schlägt um in eine mörderische Groteske. Ein Klassiker schwärzesten Humors.

Donnerstag, 25. Januar, 18 Uhr **Vernissage und Film Premiere: Ulrik Møller (DK)***

Mit seiner fotorealistischen Landschaftsmalerei lotet Møller den Bereich zwischen Einfühlung und Wahrnehmung aus. Einführung von Lotte Møller (Kuratorin). Anmeldung über unsere Webseite.

26. Januar bis 4. Februar | außer Haus **CTM Festival 2018: Turmoil**

Lars TCF Holdhus (NO), HAJ3000, Kablam (SE) u. a. nordische Künstler beim »Festival for Adventurous Music and Arts«. ctm-festival.de

Mittwoch, 31. Januar, 20 Uhr **JAZZKANTINE Timo Lassy Band (FIN)***

Der Komponist und Saxophonist Timo Lassy ist einer der führenden Künstler der lebendigen Jazzszenen in Helsinki. Die britische Sunday Times kürte sein Quintett zu »einer der schärfsten Bands Europas«. Anmeldung über unsere Webseite.

Mittwoch, 7. Februar, 19 Uhr **NORDISCHER FILMKLUB: »Kongens Nei | The King's Choice«**

NO 2016 | R Erik Poppe | 130 Min. | OmU

Dänemarks Charakterdarsteller Jesper Christensen als König Haakon VII. in einer Glanzrolle. 2017 Oscar-nominiert.

Donnerstag, 8. Februar, 19 Uhr | außer Haus **Literaturgespräch: Was macht eigentlich ... Angela Plöger? (FIN)***

Die preisgekrönte Übersetzerin im Gespräch mit Petra Sauerzapf-Poser. finland-institut.de

9. Februar bis 15. April **Ausstellung: LINES (SE)***

In dieser interaktiven Klangkunstinstallation werden Linien im Raum zu Musikinstrumenten, welche die Besucher/innen mit dem Körper erklingen lassen. Großes Rahmenprogramm (u. a. Workshops und Konzerte). Eröffnung am 8. Februar, 18 Uhr.

Samstag, 10. Februar, 16 Uhr | außer Haus **Literatur: 100 Jahre isländische Unabhängigkeit (IS)***

Pankebuch feiert mit – am Feuer in Caputh bei Potsdam, mit isländischer Literatur (und Suppe!). manuskriptur.info

15. bis 25. Februar | außer Haus **Filmfestival: 68. Berlinale**

Die Internationalen Filmfestspiele Berlin zeigen wie immer auch viele nordische Filme. berlinale.de

17. und 24. Februar, jeweils 14 Uhr **Tanz-Showcase: »Moving Lines« (SE)***

Drei Tänzer/innen erforschen die Ausstellung LINES.

17. und 18. Februar, jeweils 20 Uhr | außer Haus **Film-Konzert: múm plays »Menschen am Sonntag« (IS)**

Schon fast ein modernder Klassiker: Zum dritten Mal begleiten die Elektro-Minimalisten den Stummfilm von Billy Wilder. radialsystem.de

Dienstag, 20. Februar, 9 Uhr **BUCH DES MONATS: »Das Feriengeheimnis« von Martin Widmark (SE)***

Die Ferien stehen vor der Tür, doch vorher ist Lassés und Majas detektivischer Spürsinn gefragt: Bei einem Vortrag in der Schule geht etwas nicht mit rechten Dingen zu. Alle Leser/innen ab 8 rätseln mit! Anmeldung: grit.thunemann@gov.se

Freitag, 23. Februar, 19 Uhr **NORDISCHER FILMKLUB: »De vildfarne | The Lost Ones«**

DK 2016 | R Dariusz Steiness | 100 Min. | OmU

Roffe trifft Helle, die nicht mehr leben mag ... Lebensbejahender, fein-humoriger Film. Publikumsgespräch mit D. Steiness.

Mittwoch, 28. Februar, 19 Uhr **NORDISCHER FILMKLUB: »Den allvarsamma leken | A Serious Game«**

SE/DK/NO 2016 | R Pernilla August | 115 Min. | OmU

Dramatische Liebesgeschichte nach dem gleichnamigen Roman-Klassiker von Hjalmar Söderberg.

3. März, 20 Uhr, und 4. März, 16 Uhr **Theater: Svendborger Gedichte (DK)***

Das auf Bertolt Brechts gleichnamiger Gedichtsammlung – entstanden 1939 im dänischen Exil – beruhende Stück wurde in Dänemark als »Theaterkonzert des Jahres 2016« gewürdigt. Eine Inszenierung des BaggårdTeatret, Svendborg. In deutscher Sprache.

Mittwoch, 7. März, 19 Uhr **NORDISCHER FILMKLUB: »Mies vailla menneisyttä | Der Mann ohne Vergangenheit«**

FIN/DE 2002 | R Aki Kaurismäki | 97 Min. | OmU

Kaurismäkis Meisterwerk, in Cannes mit dem Großen Preis der Jury und dem Preis für die beste Darstellerin ausgezeichnet.

7. bis 11. März | außer Haus **Messe: ITB Berlin – Internationale Tourismus-Börse**

Der Norden unterm Funkturm: Alle nordischen Länder sind in Halle 18 zu finden. itb-berlin.com

9. März bis 31. Mai | außer Haus **Ausstellung: Ville Andersson – I can't go on I will go on (FIN)***

Fotos, Zeichnungen, Gemälde und computergenerierte Werke zur Gleichzeitigkeit von Tragischem und Komischem und zum Spannungsfeld zwischen Nicht-Vorhandensein und Noch-Nicht-Vorhandensein. Eröffnung am 8. März, 19 Uhr. finland-institut.de

10. März bis 29. April | außer Haus **Ausstellung: Linnéa Sjöberg (SE)***

Im Rahmen der Gruppenausstellung »Beyond the Moon« in der Studiogalerie im Haus am Lützowplatz. hal-berlin.de

Montag, 12. März, 19.30 Uhr **Konzert mit Moderation: »Unser schwacher Mut – Dichter im Krieg« (DK)***

Werke von Alexander Muno, Peter Bruun und Aribert Reimann, darunter zwei deutsche Erstaufführungen. Mit Mads Elung-Jensen (Tenor), Axel Bauni (Klavier) und Tore Leifer (Moderation). Anmeldung über unsere Webseite.

Dienstag, 13. März, 20 Uhr | außer Haus **Konzert: Finnish Radio Symphony Orchestra (FIN)**

Mit Hannu Lintu und Sol Gabetta in der Philharmonie. Werke von Strawinsky, Martin und Sibelius. berliner-philharmoniker.de

Mittwoch, 14. März, 19 Uhr **BUCH DES MONATS: »Die Wurzel alles Guten« von Miika Nousiainen (FIN)***

Halbgeschwister auf der Suche nach ihrem Vater – ein so origineller wie witziger Roman über Herkunft, Identität und Vorurteile. Und dazu die vermutlich schönste Geschwistergeschichte südlich des Polarkreises. Anmeldung über unsere Webseite.

Donnerstag, 15. März, 19 Uhr | außer Haus **Lesung: Satu Taskinen (FIN)***

»Kinder« – ein so berührender wie existenzieller Roadtrip eines Lehrers voller Fragen, Hindernisse und Begegnungen. finland-institut.de

15. bis 18. März | außer Haus **Leipziger Buchmesse & Festival »Leipzig liest«**

Wie immer finden Sie die Nordischen Länder, viele Autorinnen und Autoren am großen Gemeinschaftsstand in Halle 4. Höhepunkt für Fans: die Nordische Literaturnacht im Werk 2 am Messesfreitag! leipziger-buchmesse.de

Montag, 19. März **Podiumsdiskussion: Equal Pay Day (IS)***

Immer noch verdienen Männer mehr als Frauen – isländische und deutsche Expert/innen diskutieren. Details rechtzeitig auf unserer Webseite.

Mittwoch, 21. März, 19 Uhr **NORDISCHER FILMKLUB: »Bergmans video | Trespassing Bergman«**

SE 2013 | R Jane Magnússon, Hynek Pallas | Dokumentarfilm | 107 Min. | OmU

Zum 100. Geburtstag von Ingmar Bergman: Filmemacher sprechen über sein Œuvre, seine Macht und sein Erbe als Regisseur.

Donnerstag, 22. März, 20 Uhr | außer Haus **Lesung: Madame Nielsen (DK)**

Christian Kracht und Sjón sind Fans – jetzt stellt die Autorin ihren flirrenden Roman »Der endlose Sommer« in Berlin vor. autorenbuchhandlung.com

Samstag, 24. März, 10 bis 19 Uhr | außer Haus **indiebookday 2018***

Pankebuch feiert mit dem Hamburger mare Verlag – mit Büchern und einem Schifferklavier! pankebuch.de

Donnerstag, 25. März **BUCH DES MONATS: »Die Landschaft hat immer recht« von Bergsveinn Birgisson (IS)***

Auf See schreibt der Fischer Dóri über die Natur, über philosophische Fragen, die Liebe. Als er vor einer großen Entscheidung steht, ermutigt ihn ein Freund, um die Frau seines Lebens zu kämpfen. Die Lesung findet bei Pankebuch statt. pankebuch.de

Mittwoch, 18. April, 19.30 Uhr **Buchvorstellung: »Der königliche Gast« von Henrik Pontoppidan (DK)***

Eine Erzählung des Literaturnobelpreisträgers (1857–1943) in frischem Gewand: neu übersetzt von Ulrich Sonnenberg, mit Radierungen von Alexandra Frohloff. In Zusammenarbeit mit der edition sonblom. Anmeldung über unsere Webseite.

Freitag, 20. April **Seminar + Ausstellungseröffnung: Urgewalt Island – 100 Jahre Island (IS)***

Die isländische Jubiläumsausstellung beginnt u. a. mit einem politischen Fachseminar. Details rechtzeitig auf unserer Webseite.

21. April bis 30. Juni **Ausstellung: Urgewalt Island – 100 Jahre Island (IS)***

2018 feiert Island 100 Jahre Unabhängigkeit. Die Ausstellung zeigt die Schönheit des Landes und füllt das Felleshus zwei Monate lang mit vielen Veranstaltungen, vom Fußballabend bis zu Diskussionen über Demokratie und offene Gesellschaft.

Der **NORDISCHER FILMKLUB** ist eine Reihe des Kulturhus Berlin e.V. in Kooperation mit den Nordischen Botschaften. Der Beitrag für einen Filmabend beträgt 5 / 3 €, zwei Abende 8 / 5 €, drei Monate 15 / 12 €. Mitglieder des Kulturhus Berlin haben freien Eintritt.

Medienpartner:

tip Berlin

Bei **AUSSER HAUS** stattfindenden Veranstaltungen treten die Nordischen Botschaften nicht als Veranstalter auf.

Nordische Botschaften | Felleshus (Gemeinschaftshaus)

Rauchstraße 1 | 10787 Berlin-Tiergarten

Tel 030 5050 0 | info@nordischebotschaften.org

nordischebotschaften.org

→ Abonnieren Sie unseren monatlichen Newsletter!

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo – Fr 10 – 19 Uhr, Sa/So 11 – 16 Uhr

KAFFEBAR: Mo – Fr 8.30 – 16.30 Uhr, Sa/So 11 – 15.30 Uhr

KANTINE: Mo – Fr 10 – 11.30 und 13 – 16 Uhr

(11.30 – 13 Uhr nur für Botschaftsmitarbeiter)

Kgl. Dänische Botschaft tyskland.um.dk

Botschaft von Finnland finland.de

Botschaft von Island botschaft-island.de

Kgl. Norwegische Botschaft norway.no/germany

Schwedische Botschaft schweden.org